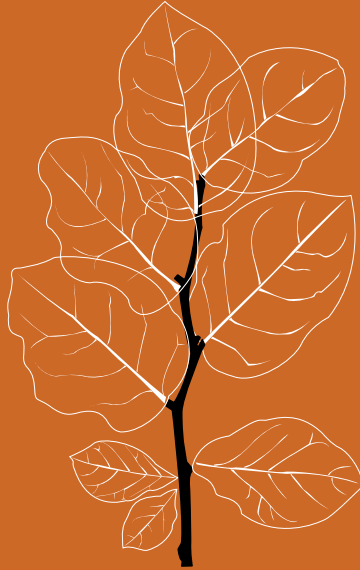




مشوار في المحميات الطبيعية
Nature Reserve Promenade

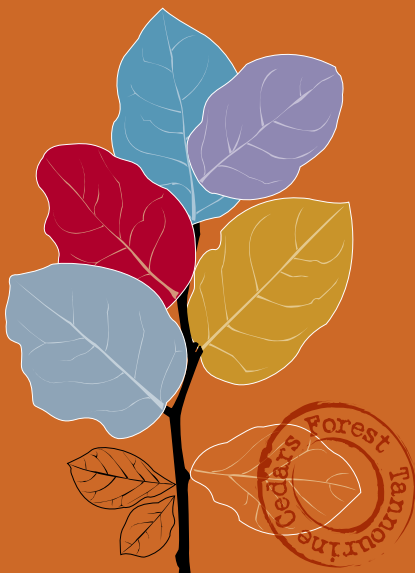


LEBANON'S NATURE **RESERVES**
TANNOURINE
CEDARS FOREST

المحميات الطبيعية في لبنان
غابة أرز تنورين

LEBANON'S NATURE RESERVES TANNOURINE CEDARS FOREST

المحميات الطبيعية في لبنان غابة أرز تنورين



إصدار آخر من سلسلة



Tannourine Cedars Forest Nature Reserve

محمية أرز تنورين الطبيعية

INMA

Address: Beirut - Lebanon

Telephone: 961 1 983008

Fax: 961 1 980630

P.O.Box: 11-4353 Beirut - Lebanon

Ministry of Environment

Telephone: 961 1 976555 ext. 446

Fax: 961 1 976530

P.O.Box: 11-2727 Beirut - Lebanon

Ministry of Tourism

Telephone: 961 1 353328/343283/127

Fax: 961 1 349323

P.O.Box: 11-5344 Beirut - Lebanon

ISBN 9953-0-0294-0

(Promenade Series Number)

ISBN 9953-0-0454-4

(Tannourine Cedars Forest Nature Reserve)

Copyright © 2005

by INMA, SRI, USAID,
Ministry of Environment
& Ministry of Tourism

All Rights Reserved

Printed in Lebanon

July 2005

مشوار في المحميات الطبيعية
Nature Reserve Promenade



LEBANON'S NATURE **RESERVES**
TANNOURINE
CEDARS FOREST

المحميات الطبيعية في لبنان
غابة أرز تنورين

USAID | LEBANON
FROM THE AMERICAN PEOPLE



www.DestinationLebanon.com

TAKE ONLY **MEMORIES**, LEAVE ONLY **FOOTPRINTS**.
لا تأخذ سوى الذكري ولا تخلف سوى آثار أقدام.

LEBANON'S NATURE RESERVES

Lebanon is bestowed with a unique climate and topography that ranges from subtropical coastline to snow-covered mountains in the interior. The country is rich in biodiversity, and in the last decade special attention has been paid to protecting endangered plant and animal species and conserving their habitats in specific parts of the country. The more than 20 Nature Reserves and Protected Areas are a testament to Lebanon's focus on conservation and sustainable development. Enjoy the quiet beauty of each of Lebanon's nature reserves:

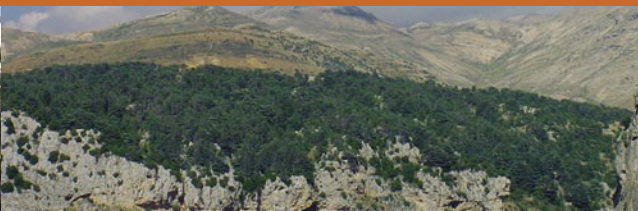
- 🌲 **Al-Shouf Cedar** Nature Reserve
- 🌲 **Bentael** Nature Reserve
- 🌲 **Horsh Ehden** Nature Reserve
- 🌲 **Karm Chbat** Nature Reserve
- 🌲 **Palm Islands** Nature Reserve
- 🌲 **Tannourine Cedars Forest** Nature Reserve
- 🌲 **Tyre Coast** Nature Reserve
- 🌲 **Yammouneh** Nature Reserve

ESTABLISHMENT OF THE TANNOURINE CEDARS FOREST NATURE RESERVE

The Tannourine Cedars Forest Nature Reserve was created under Law No.9 on February 25, 1999. The reserve is managed by the Tannourine Cedars Forest Nature Reserve Committee under the supervision of the Ministry of Environment.

SPECIAL CHARACTERISTICS

The Tannourine Cedars Forest Nature Reserve protects one of the largest and densest cedar forests in Lebanon. Ninety percent of the trees in the forest are cedars. The unique geography and topography of the forest has sheltered the area from excessive tourist activity. The hiking trails, here, in the rocky terrain of the mountains are not for the faint of heart. However, a trip to Tannourine is well worth it. The stunning mountainous landscape, with cedars seemingly defying gravity and growing on extremely vertical slopes, is impressive. Visitors will also enjoy the opportunity to discover rock-cut or naturally occurring grottos on their hike, as well as rare flowers particular to this high altitude terrain, like the mountain tulip or Lebanese prickly thrift.



المحميات الطبيعية في لبنان

يتمتع لبنان بمناخ فريد وتضاريس تتحول من خط ساحلي استوائي (شبه مداري) إلى جبال تكسوها الثلوج في الداخل. وبفضل تنوع إحيائي غني، تركّز الاهتمام خلال العقد الماضي على حماية أنواع النباتات والحيوانات المهدّدة والحفاظ على بيئاتها في مناطق معينة في لبنان. وتشهد المحميات الطبيعية والمناطق التي تتمتع بالحماية، والتي يتجاوز عددها العشرين، على إصرار لبنان للمحافظة على غناه الإحيائي وعلى التنمية المستدامة.

تمتّع بجمال يوحي بالسكينة في كل من المحميات الطبيعية في لبنان:

● محمية أرز الشوف الطبيعية

● محمية بنتاعل الطبيعية

● محمية حرج إهدن الطبيعية

● محمية كرم شباط الطبيعية

● محمية جزر النخل الطبيعية

● محمية غابة أرز تنورين الطبيعية

● محمية شاطئ صور الطبيعية

● محمية اليمونة الطبيعية

إنشاء محمية غابة أرز تنورين الطبيعية

أنشئت محمية غابة أرز تنورين الطبيعية بموجب القانون رقم ٩ بتاريخ ٢٥ شباط ١٩٩٩ وتديرها لجنة محمية غابة أرز تنورين الطبيعية تحت إشراف وزارة البيئة.

الخصائص المميزة

تعتبر محمية غابة أرز تنورين الطبيعية واحدة من أكبر غابات الأرز في لبنان وأكثرها كثافة ويشكّل شجر الأرز فيها حوالي ٩٠ بالمائة من الغابة. وقد حمت جغرافية الغابة وتضاريسها، المنطقة من النشاطات السياحية المتزايدة: فممرات المشاة هنا، في هذه الحنايا الصخرية العالية، لا تلائم القلوب الضعيفة.

مع هذا تستحقّ الرحلة إلى تنورين العناء: هذه الصفحة الجبلية المذهلة، مع شجرات أرز تبدو وكأنها تتحدّى قانون الجاذبية بنموها على منحدرات عامودية، منظر مثير للإعجاب. كما يمكن للزائر أن يحظى خلال تنقله بفرصة اكتشاف أخاديد صخرية أو كهوف طبيعية وأزهار نادرة، خاصة على هذا الارتفاع، مثل خزامى الجبل أو القابضة البحرية الشوكية (نبات ذو زهر قرنفلي أو أبيض).





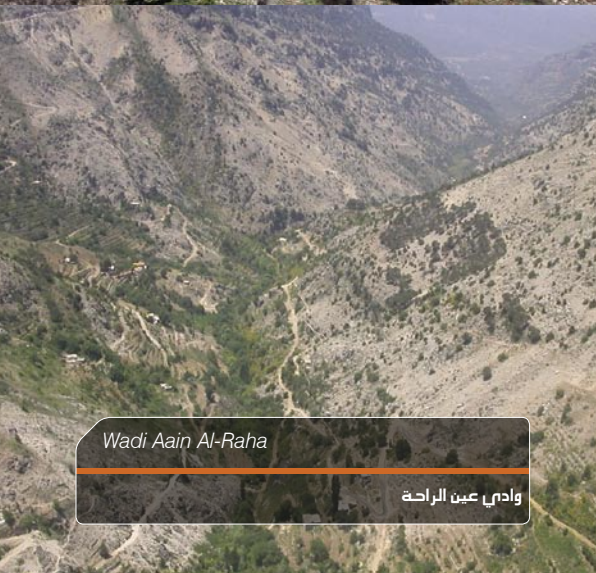
Tannourine Cedars Forest view

منظر عام لغابة أرز تنورين



Trails

ممرات داخلية



Wadi Aain Al-Raha

وادي عين الراحة



Tannourine Cedars under snow

أرز تنورين تحت الثلج

HOURS OF OPERATION

دوام العمل

The Tannourine Cedars Forest Nature Reserve is open to visitors during the spring, summer and fall (April through November) of each year. The reserve is open daily from 08:00 to 18:00.

تستقبل محمية غابة أرز تنورين الطبيعية الزائرين يومياً من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة السادسة مساءً خلال الربيع والصيف والخريف (نيسان - تشرين الثاني) من كل عام.

ENTRANCE FEE

رسم الدخول

There is no entrance fee, but donations for the management of the reserve are welcome.

لا يوجد رسم للدخول لكن يرحّب بالهبات المخصّصة لإدارة المحمية.

SAFETY REGULATIONS & PROHIBITED ACTIVITIES

قواعد السلامة والنشاطات الممنوعة

Visitors are encouraged to abide by the ethos: Take only memories, leave only footprints.

Stay on officially designated trails. Cutting across and between trails can cause severe environmental damage and can be dangerous.

يُحثّ الزائر على التقيّد بالقواعد التالية: لا تأخذ سوى الذكرى ولا تخلف سوى آثار أقدام.
إبقَ في الممرّات المحدّدة رسمياً لأن اختراقها قد يتسبّب بأضرار بيئية كبيرة قد تكون خطيرة.



The following are **NOT** allowed inside the reserve:

Smoking, campfires, or starting any type of fire
Hunting
Tree or shrub cutting
Collection of any flora or fauna
Camping
Littering causing noise or chaos
Pets

لا يُسمح داخل المحمية بما يلي:

التدخين، إشعال النار للمخيمات أو لأيّ سبب
الصيد بشكل عام
قطع الأشجار
أخذ أي نوع من النبات أو الحيوان
التخييم
رمي النفايات أو إصدار الضجيج أو الفوضى
إدخال الحيوانات الأليفة

FACILITIES

INFORMATION CENTER

There is an information center located at the major entrance to the reserve in Tannourine, which distributes brochures. It is open from 08:00 to 18:00 during the spring, summer and autumn (April–November).

TOILETS

There are no public toilets in the reserve.

REST AREA

There is no designated rest area in the reserve.

WHAT TO BRING

Visitors should come equipped with good hiking or walking shoes (or boots during the winter), water, hat, a fleece jacket, backpack, walking stick, camera and binoculars.

BEST SEASON TO VISIT

The best seasons to visit the reserve are late spring (May–June), summer (July–August) and autumn (September–November).

In the spring, you will see many flowers, butterflies and birds.

In the summer, there are a variety of flowering plants and many animals are active.

In the autumn, you can enjoy the beautiful changing colors of the few deciduous trees in the reserve (maple and oak), as well as migratory birds en route to their winter destination.



التسهيلات

مركز استعلامات

يوجد مركز استعلامات عند المدخل الرئيسي للمحمية في تويرين. يفتح المركز أبوابه من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة السادسة مساءً خلال الربيع والصيف والخريف (نيسان – تشرين الثاني). ويقوم بتوزيع كتيبات إرشادية.

المراحيض

لا يوجد مراحيض عامة في المحمية.

استراحة

لا يوجد مناطق محدّدة للاستراحة.

ما الذي ينبغي إحصاره؟

ينبغي أن يكون الزائر مزوداً بجذاء جيد مخصّص للتسلّق أو المشي (أو جزمة خلال الشتاء) وسترة صوفية وحقيبة ظهر ومطرلة ماء وآلة تصوير ومنظّار.

الموسم الأفضل للزيارة

يشكل شهرا الربيع (أيار – حزيران) وأشهر الصيف (تموز – آب) والخريف (أيلول – تشرين الثاني) الوقت الأفضل للزيارة. تستطيع خلال الربيع مشاهدة الزهور والفراشات والعصافير. أما خلال الصيف، يمكنك مشاهدة الأشجار المزهرة المتنوعة وأنواع عديدة من الحيوانات التي تنشط في الصيف. ويمكنك في الخريف التمتع بالألوان المتحوّلة لبعض الأشجار التي تتعرّى من أوراقها خلال فصل الخريف في المحمية (القيقب والبُلوط) ، والتمتّع كذلك بالطيور المهاجرة في طريقها إلى المشتى.



MAJOR RECREATIONAL ACTIVITIES INSIDE THE RESERVE

The major activities inside the Tannourine Cedar Forest Nature Reserve are hiking and bird watching. These activities are especially enjoyable because of the tranquility of the reserve. The Tannourine Cedar Forest Nature Reserve has less tourist activity than some of the other reserves, and visitors can relish their solitude with the impressive cedars.



النشاطات الإستجمامية الأساسية داخل المحمية الطبيعية

تشكل الرياضة مشياً ومراقبة الطيور النشاط الرئيسي داخل محمية غابة أرز تنورين الطبيعية. ويعود الاستمتاع بهاتين الرياضتين إلى الهدوء الذي يلف المكان؛ فالنشاطات السياحية في المحمية أقل مما هي عليه في محميات أخرى ويمكن للزوار أن يستسيغوا وحدتهم مع أشجار الأرز الرائعة.



SPOT THESE FLORA & FAUNA

Tannourine Cedars Forest Nature Reserve is rich in biodiversity. Over 600 plant species have so far been recorded in the reserve, along with 20 different mammals, and 42 species of butterflies and moths.

TRY TO **SPOT** THESE FLORA AND FAUNA DURING YOUR VISIT TO THE RESERVE.

TREES



CEDAR OF LEBANON (*Cedrus libani*)

The cedar forest community in the Tannourine Cedar Forest Nature Reserve represents 25 percent of the remaining cedar forests in Lebanon, thus making it nationally significant.



PRICKLY JUNIPER OR SHARP CEDAR

(*Juniperus oxycedrus*)

The prickly juniper is a large, spreading evergreen tree with prickly, bluish foliage and berries. The juniper forest community is an important gene pool for reforestation projects at higher altitudes.



النباتات والحيوانات

محمية غابة أرز تنورين الطبيعية غنية بالتنوع الإحيائي. وقد سجّل حتى الآن أكثر من ٦٠٠ فصيلة من النبات، مع ٢٠ نوعاً من الثدييات و٤٢ فصيلة من الفراشات.

حاولوا أن تتعرفوا على هذه النباتات والحيوانات أثناء زيارتكم المحمية الطبيعية.

الأشجار

أرز لبنان

تمثل مجموعة أشجار أرز محمية غابة أرز تنورين الطبيعية ٢٥ بالمائة من غابات الأرز المتبقية في لبنان، ما يجعلها ذات أهمية على الصعيد الوطني.

العرعر الشوكي

العرعر الشوكي شجرة دائمة الخضرة وواسعة الانتشار، أوراقها شوكية تميل إلى الزرقة وثمارها من نوع توت العليق. وتشكّل مجموعة العرعر خزاناً جينياً لمشاريع إعادة التحريج في المرتفعات العالية



PLANTS



LEBANON PRICKLY-THRIFT (*Acantholimon libanoticum*)

An endemic plant species found on rocky ledges at higher elevations Lebanon. It is recognized by its white flower scattered along the plant.



MOUNTAIN TULIP (*Tulipa montana*)

One of the most beautiful flowers to be seen in the reserve. It is in bloom from April to June. Its red color and its size, seldom exceeding 15cm in height, make the flower very attractive.



النباتات

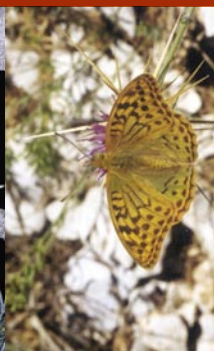
القابضة الشوكية

هو نوع من النباتات المستوطن. نجده على الحفائى الصخرية فى المرتفعات العالية فى لبنان ويعرف بزهره الأبيض المنتشر فى كل أجزاء النبتة.

خزامى الجبل

واحدة من أجمل أزهار المحمية. تزهر من نيسان حتى حزيران، وما يجعلها جذابة جداً لونها الأحمر وارتفاعها الذي لا يتجاوز ١٥ سم.



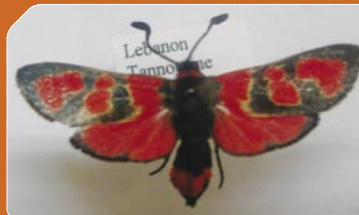


BUTTERFLIES & MOTHS



CARDINAL BUTTERFLY (*Pandoriana pandora*)

This species is found in woodlands and up to an altitude of 2,000m. It is one of the largest butterflies of Lebanon.



BURNET MOTH (*Zygaena olivieri*)

This species of moth is very common in Lebanon and is found in medium to high altitude mountains. They can be spotted during the day, and are distasteful to birds.



الفراشات

الفراشة الحمراء المصفرة

يتواجد هذا النوع من الفراشات في الغابات، على ارتفاعات أقصاها ألفا متر، وهي من أكبر الفراشات حجماً في لبنان.

العث المرقش

هذا النوع شائع في لبنان ويعيش في الجبال ذات الارتفاعات المتوسطة والعالية. يمكن رؤيته خلال النهار ولا تستسيغ العصافير مذاقه.

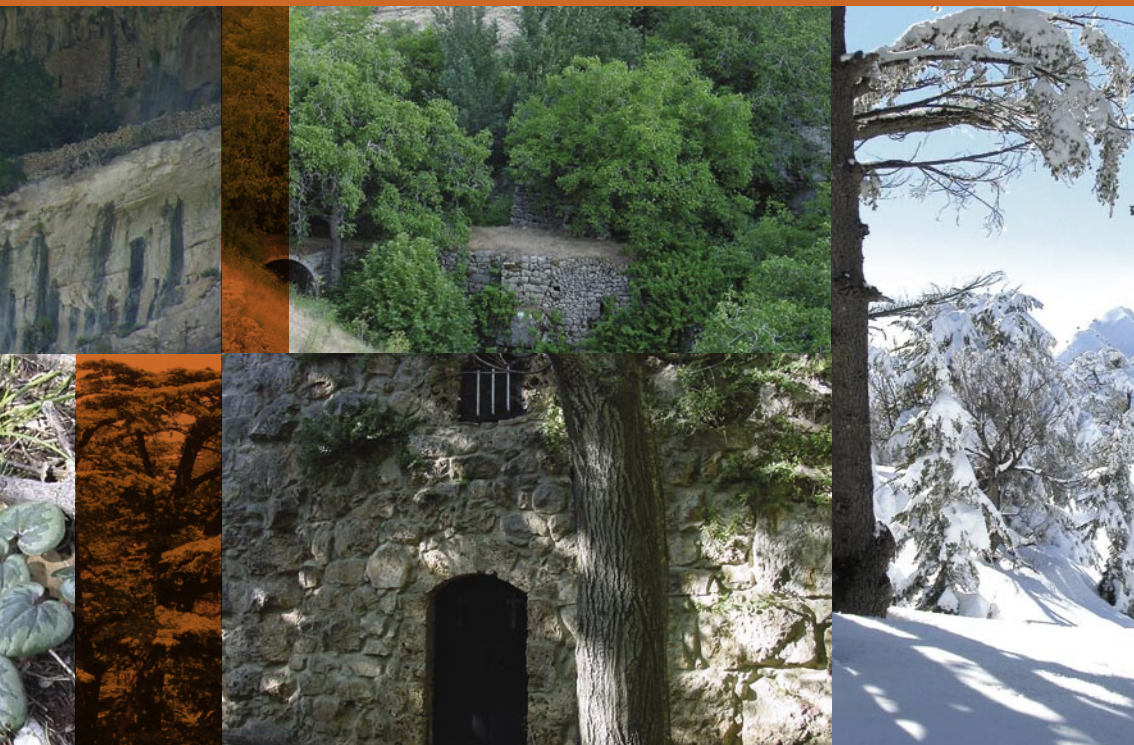
MAMMALS

Many mammals live in the reserve including the hedgehog, common field mouse, wolf, wild cat, porcupine, striped hyena, cape hare, badger, weasel and squirrel. The most abundant mammals are foxes and wild boar.



الثدييات

يعيش في المحمية أنواع عديدة من الثدييات، منها: القنفذ، فأر الحقول، الذئب، القط البري، الضبع المخطط، الأرنب، الغرير، ابن عرس، السنجاب. لكن الأكثر تواجدا هو الثعلب والخنزير البري.





ARCHAEOLOGICAL SITES

There are no archaeological sites located within the boundaries of the reserve.

MAJOR ACTIVITIES NEARBY THE RESERVE

In close proximity to the reserve are many traditional and picturesque mountain villages: Tannourine El-Fauouqa, Hadath Al-Jebba, Qnat, Niha, Kfour Al-Aarbi, red-roofed Douma, Aaqoura with its many churches and shrines, and Wadi Aain Al-Raha with its old monasteries. Have lunch at a quiet café and spend a few hours breathing in the fresh alpine air and touring the local sites before continuing to or from the reserve.

Down the road to Tannourine El-Fauouqa is the ski resort of Laqlouq. Besides downhill skiing, there is good cross-country skiing, as well. On the drive from Laqlouq, you will pass the region's impressive karst limestone formations. Stop off to see the Balaa Sinkhole and naturally formed rock bridges.

Continuing north from Tannourine El-Fauouqa, one will come to the Qadisha Valley, the village of Bcharré, and the Arz Al-Rab, "the Cedars of the Lord."



المواقع الأثرية

لا يوجد مواقع أثرية داخل حدود المحمية.

النشاطات الأساسية قرب المحمية الطبيعية

يوجد في جوار المحمية عدد كبير من القرى الجبلية التقليدية التي تبدو وكأنها صور رائعة، منها: تنورين الفوقا، حدث الجية، قناة، نيجا، كفور العربي، دوما بقرميدها الأحمر، العاقورة بكنائسها ومزاراتها المتعددة على سبيل المثال، ووادي عين الراحة باديرته ومحابيسه القديمة. تناول غداءك في مقهى هادئ وامض ساعات قليلة بتشق الهواء الجبلي العليل وزيارة مواقع محلية، قبل الاتجاه نحو، أو من، المحمية.

تُوصّل الدرب نزولاً الى تنورين الفوق من منتجع اللقروق للتزلّج على الثلج الذي يوفرّ للزائر تزلّجاً انحدارياً أو عبر الحقول الريفية المغطاة بالثلج. تمرّ، وأنت في طريقك من اللقروق بالتشكيلات الكلسية (Karst) التي تثير غرابتها الإعجاب. توقف هنا ومتّع ناظريك بالبالوع وهو ثقب صخري وجسور صخرية طبيعية.

باتجاه الشمال من تنورين الفوقا يصل الزائر إلى وادي قاديشا، وعبر بلدة بشري، إلى غابة أرز الرب.



TANNOURINE CEDAR RESERVE HIKING TRAILS

ممرات المشاة في محمية غابة أرز تنورين الطبيعية

The Tannourine Cedar Nature Reserve Trail Map covers nearly all of the existing forest. At the forest entrance, visitors can get all the assistance they require, in addition to brochures. From there, four options are available:

تغطّي خريطة محمية غابة أرز تنورين الطبيعية كل الغابة القائمة تقريباً. يمكن للزوار الحصول على أي مساعدة يريدونها على مدخل الغابة، بالإضافة إلى كتيبات إرشادية. عند المدخل، أمامهم أربع خيارات:

- 1 The first trail heads towards Wadi Al-Fouar. Visitors will see cedar, maple, oak and juniper trees, as well as nests of birds in the rocks and many flowers during the flowering periods (March – October). Upon reaching the end of this trail, there is an information sign about Wadi Al Fouar.

الخيار الأول، يأخذك باتجاه وادي الفوار حيث يمكن للزائر رؤية أشجار الأرز واللزاب والقيقب والبلوط والعرعر، وكذلك أعشاش العصافير في الصخور، والعديد من الأزهار في موسم إزهارها (أذار – تشرين الأول). عند الوصول إلى نهاية الطريق، هناك لوحة تحمل معلومات عن وادي الفوار.

TRAIL #1

Length: 2km

Average time: 1 hour

Medium

الممر ١

المسافة: ٢ كم

معدل الوقت: ١ س

متوسط الوعورة

If you decide to stop, cars can reach this area to pick you up.

إذا قرّرت التوقّف، يمكن للسيارة أن تصل إلى هذه المنطقة.



If you decide to continue walking, three options exist:

إذا قرّرت المضيّ في السير فأمامك ثلاثة خيارات:

1.1- Return to the beginning of Trail #1.

١ | العودة إلى بداية الممر رقم ١

TRAIL #1 (CIRCUIT ROUTE)

Length: 2km

Average time: 1 hour

Hard

الممر ١

المسافة: ٢ كم

معدل الوقت: ١ س

وعر

1

1.2- Take Trail #5. Visitors can use this trail to reach the Hadath Al-Jebba main road. Pass through the Arz Al-Kersi area, which is full of cedar trees, in addition to maple, oak and juniper trees, and view the old rock formations and abundance of beautiful flowers during the flowering periods (March – October).

١,٢ اتبع الممر رقم ٥: يمكن سلوك هذا الممر للوصول إلى طريق حدث الجبة الرئيسية. أعبّر منطقة أرز الكرسي المليئة بأشجار الأرز بالإضافة إلى أشجار القيقب والبلوط والعرعر، وتمتع بمشاهدة التكوينات الصخرية ووفرة من الأزهار الجميلة خلال موسم إزهارها (آذار – تشرين الأول).

TRAIL #5

Length: 2km

Average time: 1 hour

Medium (children & adults)

الممر ٥

المسافة: ٢ كم

معدل الوقت: ١ س

متوسط الوعورة (للأطفال والبالغين)

5

1.3- Take Trail #6. From the Wadi Al-Fouar, visitors will reach Al-Batrak Cedars and Room (old room for monks). Here, you can see the reserve's oldest cedar trees, alongside newly naturally regenerated ones, in addition to a mixed forest of maple, oak and juniper trees. This area is also full of mammalian activity.

١,٣ اتبع الممر رقم ٦ من وادي الفوار وصولاً إلى أرز البطررك (البطريك) والغرفة (غرفة قديمة للرهبان). يمكنك هنا مشاهدة أقدم أشجار الأرز جنباً إلى جنب مع أرزات صغيرة تتكاثر طبيعياً، بالإضافة إلى خليط من أشجار اللزاب والقيقب والعرعر، كما تزخر المنطقة بنشاطات الحيوانات التديبة.

TRAIL #6

Length: 4.5km

Average time: 2.5 hour

Hard (adults & sportsemen)

الممر ٦

المسافة: ٤,٥ كم

معدل الوقت: ٢,٥ س

وعر (للبالغين والرياضيين)

6

- 2 The second trail from the forest entrance proceeds towards the Ras Al-Wadi area. Visitors will pass through mixed forest and age-weathered rocks, up to the Ras Al-Wadi area, which is a very high point. From this vantage point, you can stop to enjoy the view of Wadi Aain Al-Raha that includes many monasteries.

يأخذك الخيار الثاني إلى منطقة رأس الوادي. يعبر الزائر عند سلوكه هذا الممر، غابة هي خليط من الأشجار المختلفة وصخور تحمل آثار الزمن، صعوداً إلى منطقة رأس الوادي، وهي نقطة مرتفعة جداً. من هذه النقطة، يمكنك التمتع بمنظر وادي عين الراحة الذي يحتوي الكثير من الأديرة.

TRAIL #2

Length: 1km

Average time: 1 hour

Easy

الممر ٢

المسافة: ١ كم

معدل الوقت: ١ س

سهل

- 3 The third trail from the forest entrance is an easy and enjoyable one, and the second half of it joins Trail #4.

الخيار الثالث من مدخل الغابة هو سلوك ممر سهل وممتع ونلتقي في منتصفه الممر رقم ٤.

TRAIL #3

Length: 1.2km

Average time: 1 hour 15min

Easy

الممر ٣

المسافة: ١,٢ كم

معدل الوقت: ١ س ١٥ د

سهل

- 4 The fourth trail is a long, circular trail that covers all of the forest. Visitors can see some of the oldest cedar trees in Lebanon in addition to maple, oak and juniper trees, and abundant flowers during flowering periods (March – October). You will also pass through the Wadi Al-Fouar and the Ras Al-Wadi area.

الخيار الرابع هو ممر دائري طويل يغطي معظم الغابة. يمكنك إذا سلكته مشاهدة أقدم أشجار الأرز في لبنان، بالإضافة إلى أشجار اللزاب والقيقب والعرعر ووفرة من الأزهار خلال موسم إزهارها (آذار – تشرين الأول). ويمكنك المرور عبر وادي الفوار ومنطقة رأس الوادي.

TRAIL #4

Length: 4km

Average time: 2 hours 30min

Hard (adults & sportsemen)

الممر ٤

المسافة: ٤ كم

معدل الوقت: ٢,٥ س

وعر (للبالغين والرياضيين)



GLOSSARY



Aain:	Spring
Al-Batrak:	Patriarch
Al-Kersi:	Chair
Arz:	Cedar
Arz Al-Rab:	Cedars of the Lord (a small grove of cedars, the remains of a once vast cedar forest, near the village of Bcharre)
Ras:	Summit
Wadi:	Valley



Photo Credits: Nassim Yaccoub, Tannourine Cedars Forest Nature Reserve, Nabil Nemer, INMA



جمعية الانماء الاجتماعي والثقافي (إنماء) علم وخبر ١٤٩ / أ د

يوجد في لبنان حتى العام ٢٠٠٥، ثمانية محميات طبيعية هي: محمية جزر النخل الطبيعية (٥٠٠ هكتار)، محمية حرج إهدن الطبيعية (١٧٧٥ هكتار)، محمية أرز تاورين الطبيعية (١٢٠٥ هكتارات)، محمية بنتاعل الطبيعية (٢٢٨ هكتار)، محمية أرز الشوف الطبيعية (١٥٦٠٠ هكتار)، محمية شاطئ صور الطبيعية (٤٠٠ هكتار)، محمية اليمونة الطبيعية (٢١٠٠ هكتار) ومحمية كرم شباط الطبيعية (٣٠٠ هكتار). ولكل محمية منها خصوصيتها وتنوعها البيولوجي. لذا، جاءت هذه الكتيبات لتُعرف عن مميزات هذه المحميات والتسهيلات المتوفرة فيها. «لبنان - البيئة والتراث» هو ثروة حضارية واقتصادية... لذا كان هذا البرنامج - «مشوار» الذي يشتمل على هذه الكتيبات. وقد أُرزنا في عملنا وزارة البيئة ووزارة السياحة وأهالي مناطق المحميات المدرجة ومجالس بلدياتها ولجانها. هذا، وقد تم اختيار المحميات من ضمن برنامج SRI International ٢٠٠٤ الممول من قبل الوكالة الأميركية للتنمية الدولية USAID، والهادف إلى تنمية السياحة كقطاع واعد ومنتج يقدم للسائح التراث، والثقافة، والطبيعة، والجمال والترفيه. «مشوار» في لبنان لاكتشافه مجدداً، إنسانياً، فينيقياً، رومانياً، بيزنطياً، إسلامياً، لبنانياً، عربياً، وقبل هذا وبعده، اكتشاف طبيعة خلابة في سمفونية من الجمال الأزلي.

جواد ناديم عدرة - إنماء

Social and Cultural Development Association (Inma)

Lebanon's nature reserves until 2005 are 8: Palm Islands Nature Reserve (500ha), Horsh Ehdén Nature Reserve (1775ha), Tannourine Cedars Forest Nature Reserve (1205ha), Bentaél Nature Reserve (228ha), Al-Shouf Cedar Nature Reserve (15600ha), Tyre Coast Nature Reserve (400ha), Yammounéh Nature Reserve (2100ha) and Karm Chbat Nature Reserve (300ha). Each reserve has its own characteristics and diversity.

The reserves were chosen in accordance with SRI International's 2004 Program funded by USAID. The Ministry of Environment and the Ministry of Tourism and the municipalities and committees, have been of great assistance in the preparation of this project. The program stresses the importance of tourism as a productive sector offering to tourists a mixture of culture, nature, fun and entertainment.

We look forward to a "Mishwar" in Lebanon, to discover it once again through its times past, including those of the Phoenician, Roman, Byzantine, and Islamic and Arabic eras. Much more than that, the "Mishwar" program is a walk through an exquisite nature in a symphony of everlasting beauty.

Jawad Nadim Adra - INMA

